

Microsoft Corporation
חברה המאגדת בארץות הברית
על ידי באי כוחה סורוקר-אגמון, משרד
עורכי דין ועורכי פטנטים
שמעננו לצורך משלווה כתבי ביד-דין הוא:
רחוב שנקר 14, הרצליה פיתוח
טל: 09-9505500 פקס: 09-9507000

התובעת

-נגז-

עיריית פתח תקווה
הנתבעת מרחוב חיים עוזר 30, פתח תקווה 49361

מהות התביעה: צו מנעה קבוע, מתן חשבונות, פיצויים.

סכום התביעה: איןנו ניתן להערכתה בשלב זה. מוערך, לצרכי אגרה בלבד, ב- **500,000 ש"ח**.

כתב תביעה

תמצית התביעה

1. עניינה של תביעה זו בהפרת זכויות היוצרים של התובעת בתוכנות מחשב אותן פיתחה וייצרה. הנتابעת מפירה ברגל גסה זכויות יוצרים אלו, כמו גם את סימני המסחר של התובעת. בנוסף, פוגעת הנتابעת במוניטין של התובעת ועושה עשר שלא במשפט על חשבונה של התובעת.
2. התובעת היא חברת תוכנה מהמובילות והמופורסמות בעולם. שניים רבים מפתחת ומיצרת תוכנות מחשב. התוכנות מקוריות ויחידיות והושקו בהפקתן וביצירתן מיליארדי דולרים. תוכנות אלו מופקות ברמה גבוהה ביותר והן תולדה של מחקר מכך (להלן: "התוכנות המקוריות").
3. לאחרונה נודע לתובעת כי התוכנות המקוריות מועתקות על ידי הנتابעת ומשמשות אותה במחשיבה לצרכיה העסקיים והציבוריים. התוכנות מועתקות ללא רשות התובעת. הנتابעת עשויה שימוש בתוכנות המפורשות באופן בויטה את זכויות היוצרים של התובעת (להלן: "התוכנות המפורשות").
4. המעשים המפרים של הנتابעת גורמים לנזקים לתובעת. בין השאר מדובר בנזקים כספיים. הנזקים הכספיים ברורים וקשים. הנזק שנגרם לתובעת הוא נזק נ麝 שכן הנتابעת ממשיכה בעשי ה הפרה. הפרת זכויותיה של התובעת היא הפרה נeschta ומטמשת. בנסיבות המפרים גורמת הנتابעת לא רק לנזקים כספיים לתובעת אלא גם לנזקים כבדים למוניטין ולשם הטוב של התובעת בשוק הישראלי.
5. עיריית פתח תקווה (להלן: "העירייה" או הנתבעת), - גוף ציבורי מכובד לכאן, פועלת כעיריית ומפירה בגנות, בכל דרגות המשרה בה, מראש העיר וסגניו ועד לאחרון פקידיה, את זכויות היוצרים של התובעת בתוכנות שלה. בנוסף מפירה הנتابעת את זכויות התובעת בסימני המסחר שלה ואת זכויות התובעת במוניטין שלה, כל זאת עשויה העירייה בחוסר תום לב משוער.
6. מעשי העירייה חמורים במיוחד לאור העובדה גוף ציבורי הפועל על פי דין. עיריה, כגוף ציבורי, אמורה ליתן דוקא דוגמא אישיות של שמירה וכבוד זכויות קנייניות וביניהן זכויות קניין רוחני.

פעילות הtoutבעת

- | | |
|-----|--|
| .1 | הטופחת, Microsoft Corporation (להלן: "מיקרוסופט" או "הטופחת"), היא חברה המאגדת כדין לפי חוקי מדינת דלאוור, ארה"ב. |
| .2 | מיקרוסופט עוסקת, בין היתר, בפיתוח, ייצור ושיווק מוצרי תוכנה למחשבים. |
| .3 | מיקרוסופט היא הבעלים, בין היתר, של כל הזכויות, לרבות זכויות היוצרים בגרסהות השונות של מערכת הפעלה הידועה WINDOWS ; ובגרסהות השונות של חבילת התוכנות המשרדיות OFFICE הכוללת את המוצרים הבאים: מעבד תמלילים WORD , גילון העבודה האלקטרוני EXCEL , תוכנת המציגות POWER POINT , תוכנת הדואר האלקטרוני OUTLOOK ותוכנת מסד הנתונים ACCESS (האחרונה קיימת בגירסת Pro) ; בתוכנת WINDOWS שרת דואר EXCHANGE ; בתוכנת שרת NT ; בתוכנת שרת SQL ; ובתוכנת TERMINAL SERVER . מיקרוסופט היא הבעלים של כל הזכויות בתוכנות המחשב האמורות, על כל הגרסאות והמהדורות שלחן לרבות ספירות העוז, הדיסקטים ורישיון השימוש הנלווה. |
| .4 | מיקרוסופט רכשה בעולם כולו וכן גם בישראל שם ומוניטין מעולים וזאת בשל האיכות הגבוהה של מוצריה ובכלל זה התוכנות WINDOWS וחבילות התוכנה OFFICE . מוצריה של מיקרוסופט נמכרים בהצלחה בעשרות רבעות של מדינות ברחבי העולם. |
| .5 | 宦 Microsoft Office XP , Microsoft Office 2000 , Microsoft Office 97 , Microsoft Office 2003 ו- Microsoft Office XP הפקו לשם נרדף למציאות ומקצוענות בישראל בכל הקשור לשימוש ביתי ועסקי במחשבים. כך כוללות חבילות ה- Office את התוכנות המפורסמות WORD , EXCEL ו- ACESS ו- OUTLOOK . (האחרונה בגירסת Pro). |
| .6 | מיקרוסופט השקיעה ומשקיעה מאמצים וכשפירים רבים בפיתוח גרסאות בעברית למוצריה, ובפרסוםם בישראל. עד היום השקיעה מיקרוסופט בפרסום לשוק בישראל סכום של מיליון דולר ארה"ב. |
| .7 | למיקרוסופט סימני מסחר רבים רשומים בישראל, ביניהם הסימנים הרשומים הבאים: |
| .8 | סימן מסחר מס' 55385 עבור הסימן MICROSOFT בסוג 9 מיום 21.12.1982 . |
| .9 | סימן מסחר מס' 83964 עבור הסימן WINDOWS בסוג 9 מיום 1.7.1992 . |
| .10 | סימן מסחר מס' 87697 עבור הסימן WINDOWS NT בסוג 9 מיום 9.6.1993 . |
| .11 | סימן מסחר מס' 111411 עבור הסימן MICROSOFT בסוג 9 מיום 27.3.1997 . |
| .12 | סימן מסחר מס' 127787 עבור הסימן MICROSOFT OFFICE 2000 בסוג 9 מיום 13.5.1999 . |
| .13 | סימן מסחר מס' 148032 עבור הסימן WINDOWS XP בסוג 9 מיום 19.01.2001 . |
| .14 | סימן מסחר מס' 148043 עבור הסימן MICROSOFT OFFICE XP בסוג 9 מיום 19.01.2001 . |
| .15 | עותקים מפלט מאגר המידע של רשם סימני המסחר במשרד המשפטים של סימני המסחר מס' 55385, מס' 83964, מס' 87697, מס' 111411, מס' 127787, מס' 148032, מס' 148043 מצורפים כנספח "א" לכתב התביעה ומהווים חלק בלתי נפרד ממנו. |
| .16 | הטופחת מוכרת את תוכנות המחשב שלה בישראל בהצלחה רבה וכיום הפקו תוכנות המחשב של הטופחת לשוק המחשבים בתחוםה. |

.15. הودעה בדבר היותה של התובעת יוצרת התוכנות המקוריות ובעלת זכויות היוצרים בהן מופיעה על גבי תקליטורים ודיסקטים המכילים את התוכנות המקוריות, על גבי ספרות העזר הנלוית ורשויות השימוש וכן על גבי מסך המחשב של המשתמש בהן.

לשם דוגמא מצורף כנספח "ב" לכתב התביעה זה, צילום של צד אריזה של חבילת התוכנה Office 2000, בה מצויינת ההודעה בדבר זכויות היוצרים.

.16. התובעת רואה בזכויות היוצרים שלה, בסימני המסחר שלה, ובויתו זכויות הקניין הרוחני השיעיות לה, נכסים בעלי ערך כלכלי עצום. נכסים אלו תורמים באופן ישיר להצלחתה של התובעת בעולם בכל ובישראל בפרט.

המעשים המפרים

.17. לאחרונה נודע לתובעת כי עיריית פתח תקווה מפירה באופן בוטה את זכויותיה בתוכנות המקוריות, בין היתר בתוכנות Windows, Office, Word ושותפים מתוצרתה, על גרסאות שונות שלהן, מפירה את סימני המסחר שבבעלותה ופוגעת במוניטין שלה.

.18. הנتابעת היא גוף ציבורי, רשות מקומית של אחת הערים הגדולות בישראל.

.19. בידי התובעת מידע מבוסס כי במחשבי הנتابעת מצויים תוכנות מפורות המפרות את זכויות התובעת בתוכנות המקוריות, ואשר נוצרו תוך העתקה ושבכיף לא מורשים של התוכנות המקוריות של התובעת. במשרדי הנتابעת מצויות עדות מחשב רבים בהן הותקנו תוכנות מפורת המשמשות את עובדי העירייה.

.20. יודגש כי בעבר התקיימה מערכת חוזית בין העירייה לבין מיקרוסופט במסגרת רישיונות תוכנה. עובדה זו מעידה על ידיעה מצד הנتابעת על הצורך לרכוש רישיונות תוכנה מתאימים לתוכנות המותקנות על מחשביה.

.21. הנتابעת ו/או מי מטעמה מעתיקה ללא הרשות ושלא כדי את תוכנות המחשב של התובעת יוצרת עותקים מפרים אותם היא מתקינה על מחשביה לשימוש עסקי והציבורי.

עילות התביעה

.22. הנتابעת מפירה שורה של זכויות קניין רוחני של התובעת – מפירה את זכויות היוצרים בתוכנות המקוריות של התובעת, מפירה את סימני המסחר הרשומים של התובעת, מעולות בגיבית עין, עשויה עושר ולא במשפטן על חשבונה של התובעת, מדלلت את סימני המסחר של התובעת, פוגעת במוניטין של התובעת ומעולות בעולות נוספת נגודה.

.23. הנتابעת מפירה את זכויות היוצרים של התובעת בתוכנות המקוריות שלה בכך שהיא מעתיקה ומתקינה עותקים מהתוכנות המקוריות של התובעת ללא רשותה. התוכנות המקוריות הן בגדיר יצרה ספרותית מוגנת, אשר זכויות היוצרים בה שייכות לתובעת, בשל כך שיצרה אותן ולפי הודעת זכויות היוצרים המופיעה על גבי אריזתן. הנتابעת מעתיקה באופן מדויק את היצירות המוגנות.

.24. הנتابעת מפירה את סימני המסחר של התובעת בכך שהיא עושה שימוש בסימני המסחר של התובעת לגבי תוכנות מחשב שלגביהם נרשם סימני מסחר. השימוש נעשה ללא רשות בעל סימני המסחר – התובעת.

.25. הנتابעת מעולות בגיבת עין כאמור בסעיף 1 לחוק עולות מסחריות, התשנ"ט – 1999. הנتابעת, על ידי עשיית שימוש בסימני המסחר של התובעת גורמת לעובדים ולתושביה לטעות ולסבוך כי התוכנות המפורות הן תוכנות של התובעת או תוכנות הקשורות לתובעת.

.26. הנتابעת פוגעת בנכס המוניטין של התובעת. הנتابעת, על ידי עשיית שימוש בסימני המסחר של התובעת פוגעת בKENNIN המוניטין של התובעת. בכך היא גם מדללת את המוניטין של התובעת. נזקי מוניטין אלו עלולים להיות בלתי הפיכים.

הנתבעת מתועשת ולא במשפט על חשבונה של התביעה. הנתבעת מתועשת וחוסכת כספים כתואכה משימוש בתוכנות ללא רישיון מתאים. חסכו זה בא לנתבעת מאות התביעה והוא מושג על ידי הפרת זכויות התביעה שלא כדין.

.27. הנתבעת מפירה את החובות החוקיות בפקודת סימני סחרות שניעדו בין היתר לטובתה של התביעה ואשר הפרtan גורמת לנזקים מהסוג שאלהם התכוון החקיק.

.28. הנתבעת מפירה את החובות החוקיות בחוק הגנת הרכן שניעדו בין היתר לטובתה של התביעה ואשר הפרtan גורמת לנזקים מהסוג שאלהם התכוון החקיק.

.29. הנתבעת חבה חובה זהירות ל佗בעת ובעשייה ו/או במחדריה היא מפירה חובה זו ועשויה כלפי התביעה מה שאדם סביר ונבון לא היה עשויה באותו נסיבות ובכך היא גורמת ועלולה לגרום ל佗בעת נזקים רבים ו/או נספים.

הנזקים אשר נגרמו ל佗בעת

.31. המעשים המפרים של הנתבעת גורמים לנזקים עצומים ל佗בעת. מדובר בנזקים כספיים. הנזקים הכספיים ברורים וקיימים. כל תוכנה מפירה שהנתבעת מתקינה על מחשבה ומשתמשת בה, גורמת אובדן מכירות ניכר ל佗בעת. הנזק שנגרם ל佗בעת הוא נזק שכן הנתבעת ממשיכות במשדי ההפרה. הפרת זכויותיה של ה佗בעת היא הירה נשכת ומתחשבת.

.32. בעשייה המפרים גורמת הנתבעת לא רק לנזקים כספיים ל佗בעת אלא גם לנזקים כבדים לשם ולמוניין הטוביים של ה佗בעת בשוק הישראלי. נזקי מוניטין אלו עלולים להיות בלתי הפיכים.

.33. הנתבעת מבקשת בעשייה, שלא כדין ולא כל צידוק, לעשות עשור ולא במשפט על חשבונה של ה佗בעת. עשור זה בא לה מאת ה佗בעת היה והוא נוצר כתוצאה שימוש בוטה ביצירותיה של ה佗בעת, תוך ניצול העמל הרוב, המשאים האדירים, משאבי האנווש והמאצחים הכבירים אשר השקעה ה佗בעת ביצור התוכנות המקוריות באיכות וברמה מעולמת. המכירות של ה佗בעת בישראל נפגעו ונפגעה כתוצאה מעשייה המפרים של הנתבעת.

.34. הנזקים של ה佗בעת מיידיים וברורים. הנזקים גדולים וייתכן שיהיו בלתי הפיכים. הנזקים באים לביטוי בהפסדי מכירות ובנזק בלתי הפיך למוניטין של ה佗בעת. איון ספק כי נזקה של ה佗בעת מהמשך השימוש, ההעתקה ומטען השויות העשויים שימוש במוצרים המפרים גדול לאין שיעור מנזקי הנתבעת אם ינתן צו מניעה קבוע האוסר עליה להמשיך ולהשתמש במוצרים המפרים. מאzon הנזחות נוגה בזרחה ברורה ל佗בעת ה佗בעת הנו בשל הפגיעה בזכויותיה הקנייניות של ה佗בעת והן בשל ההטעיה החמורה בה נוקטת הנתבעת.

.35. זה מקרה זוק לשמיים של הפרה זכויות יוצרים, הפרת זכויות בסימני מסחר, ופגיעה במוניטין על ידי העתקה לא מורשית שעושה הנתבעת, רשות ציבורית בישראל, למוצרים שבבעלויות ה佗בעת. יהיה זה בלתי צודק בעליל אם בית המשפט לא יתערב ויינה לנתבעת להנות מעשייה הנואלים ולהסביר ל佗בעת נזקים שאינם לריפוי.

.36. בבית המשפט הנכבד סמכות עניינית לדון בתביעה זו לאור הסעיף המבוקש וסמכות מקומית לאור מקום העסקים של הנתבעת.

הסעדים

.37. אשר על כן מתבקש בית המשפט הנכבד לזמן את הנתבעת לדין ולהורות לה, בין עצמה ובין באמצעות עובדיה, סוכניהם, שלוחה, או באמצעות כל אחד הבא למקום או מטהמה, בכל דרך, בין במישרין ובין בעקיפין:

.37.1 להימנע מלעות שימוש ו/או מהעתיק ו/או מהחציג ו/או מהתקין ו/או מלעות כל מעשה שהזכות לעשותו שמורה ל佗בעת בכל מוצר או תוכנה לרבות מערכות הפעלה או עיבוד תמלילים או הדרכה או ניהול משרד המפרים את זכויות היוצרים של ה佗בעת במוצרייה ו/או הנושאים את סימני המסחר "WINDOWS" ו/או "MICROSOFT OFFICE" באנגלית ו/או "MICROSOFT NT" ו/או "MICROSOFT" ו/או "MICROSOFT OFFICE" בעברית ו/אוanganilit.

כמו כן מתבקש בית המשפט הנכבד :

37.2 לחיבר את הנטבעת לשלם לתובעת פיצויים בגין הנזקים הכספיים הנובעים ממעישה, תוך הבאה בחשבון את היקף ההפרה, לרבות היקף הרווחים שהפיקה הנטבעת ממעשי ההפרה והכל בתוספת הפרשי הצמדה וריבית למנ מעשי ההפרה ועד ליום התשלום בפועל. זאת בכפוף לדוחות שיוגשו בידי הנטבעת על התוכנות המותקנות במחשבה ועל הרווחים שהפיקה ו/או תפיק מהם.

37.3 לחילופין, לחיבר את הנטבעת לשלם לתובעת פיצויים סטטוטוריים כפי שיעורם המירבי לפי פקודת זכות יוצרים ו/או חוק עוולות מסחריות וזאת במועד התשלום בפועל בצironף הפרשי הצמדה וריבית. זאת לאור היקף ההפרה, עוזת המצה של הנטבעת ומעשי ההפרה הפיראטיים בהם היא מעורבת.

37.4 ליתן לתובעת כל סעיף אחר שבית המשפט הנכבד ימצא לנכון ולראוי.

37.5 לצוות על הנטבעת לשלם לתובעת את ההוצאות האמיתיות של תובענה זו לרבות שכטרחת עורך דין בתוספת ריבית ומע"מ כחוק בצironף הפרשי הצמדה וריבית חוקית מרבית מיום הפסק ועד לתשלום בפועל.

הילה מרון צ'רני, עורכת דין
רישויון מס' 37192

ערן סורוקר, עורך דין
רישויון מס' 14285

סורוקר-אגמון, משרד עורכי דין
עורכי דין
באי כוח התובעת

הרצליה, היום 7 לחודש ספטמבר 2005.

K:\MISRAD\OD\Clients\4003\4003_67\I.DOC

פרטי סימן רשום | Registered Trademark Details

MICROSOFT

Trade Mark No.	55385	מספר סימן
Application Date :	תאריך הגשה :	class 9
Microcomputer recorded programs. תוכניות מוקלטות עבור מיקרו-מחשבים.		

Microsoft Corporation
(Washington Corporation)
Redmond, Washington, U.S.A.

Address for service :

Eitan, Pearl, Latzer and Cohen Zedek
7 Shenkar Street
P.O.B. 12688
Herzliya

המען למסירת הודעות:
איתן, פרל, לזר וכהן זדק
רחוב שנקר 7
ת.ד. 12688
הרצליה

Date of Publication : 30/06/1986
Date of Register : 27/11/1986

תאריך פרסום заявкתה :
תאריך רישום בפנקס :

Journal of Changes**יום שינויים**

על פי הודעה שהתקבלה ב - 24/08/1990 הועברה הבעלות בסימן מ-

MICROSOFT CORPORATION (WASHINGTON
CORPORATION)

על פי הודעה שהתקבלה ב - 24/08/1990 ופורסמה ביום 11/1990 שינה שם הבעלים מ-

MS DELAWARE CORPORATION (DELAWARE
CORPORATION)

על פי הודעה שהתקבלה ב - 26/05/1994 ופורסמה ביום 07/1994 הועברה הבעלות בסימן מ-

MICROSOFT CORPORATION
(Renewal of Registration)

ב- 17/12/2003 שלמה אגרת חידוש . החידוש פורסם ביום : 01/2004

Authorized Users

בעלי רשות

MICROSOFT ISRAEL LTD.

זיקروسופט ישראל בע"מ

פורסם 02/1996



Developed By: Ness Technologies

פרטי סימן רשום מסמך

WINDOWS

Trade Mark No.	83964	מספר סימן
Application Date :	01/07/1992	תאריך הגשה :
Computer programs; computers; computer components; computer peripherals; information stored in or on electronic, magnetic, optical and other media; holograms; display devices for controlling menu selections and images on a display screen; all included in class 9.		9 סוג class תוכנות מחשב, מחשבים, רכיבי מחשבים, ציוד היקפי למחשבים, מידע מאוכסן על אמצעי אלקטרוני, מגנטוי, אופטי ואחרים; הולוגרמות; מכשירי תצוגה לשלייה טפריטים דומיות על גבי מסך תצוגה; כולם הנכללים בסוג 9.

Microsoft Corporation
(Washington Corporation)
Redmond, Washington, U.S.A.

Address for service :	המן למסירת הודעה:
Eitan, Pearl, Latzer and Cohen Zedek 7 Shenkar Street P.O.B. 12688 Herzliya	איתן, פרל, לזר וכחן צדק רחוב שנקר 7 ת.ד. 12688 הרצליה
Date of Publication :	תאריך פרסום заявкה :
30/09/1994	
Date of Register :	תאריך רישום בפנקס :
04/01/1995	

Journal of Changes

יום שינוי

(Renewal of Registration)	ב 27/06/1999 שלמה אגרת חידוש . החידוש פורסם ביום : 12/1999
Authorized Users	בעלי רשות
MICROSOFT ISRAEL LTD.	מיקרוסופט ישראל בע"מ

פורסם 02/1996



Developed By: Ness Technologies

פרטי סימן רשום TRADEMARK DETAILS

WINDOWS NT

Trade Mark No.	87697	מספר סימן
Application Date :	09/06/1993	תאריך הגשה : class 9
Computer programs pre-recorded on disks, diskettes, cartridges, optical disks, computer chips and compact disk read-only memories; computers; computer components; computer peripherals; information stored in or on electronic, magnetic, optical or other media; holograms; display devices for controlling menu selections and images on a display screen; all included in class 9.		זוכנות מחשב מוקלטות על גבי תקליטים, זקליטונים, קלטות, תקליטים אופטיים, שבבי מחשב, תקליטור זכרון קרייה בלבד, מחשבים, סיבי מחשבים, ציוד הקפי למחשבים, מידע אוטומטי על גבי מדיה אלקטרוני, מגנטית, אופטית או אחרת, הולוגרמות, התקני תצוגה בקרת חלק תפריט וחוזן על גבי מסך תצוגה; כולם נכללים בסוג 9.

Microsoft Corporation
(Washington Corporation)
Redmond, Washington, U.S.A.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters N T but in the combination of the mark.

ישום סימן זה לא יתן זכות לשימוש יחודי
באותיות N T אלא בהרכבת הסימן.

Address for service :

המען למסירת הודעה:
איתן, פרל, לזר וכחן צדק
רחוב שנקר 7
ת.ד. 12688
הרצליה

Eitan, Pearl, Latzer and Cohen Zedek
7 Shenkar Street
P.O.B. 12688
Herzliya

Date of Publication :

28/02/1995

תאריך פרסום заявкתה :

Date of Register :

11/06/1995

תאריך רישום בפנקס :

Journal of Changes

יום שינויים

(Renewal of Registration)

18/05/2000 : שלמה אגרת חידוש . החידוש פורסם ביום :

Authorized Users

בעלי רשות

MICROSOFT ISRAEL LTD.

Microsoft Israel בע"מ

פורסם 08/1997



Developed By: Ness Technologies

פרטי סימן רשום רישום מסמך

MICROSOFT

מספר סימן	וג	class	תאריך הגשה :	Trade Mark No.	Application Date :
וחשבים; חומרת מחשבים, כולל ציוד הקפי, ולקוי מחשבים, מקלדות; מכשירי בקרת ידאו ומוחשבים, כלומר, עבור למחשב, כדור להזנת סיסמן, ג'וי סטיק ולוחות משחק; מחשבים שימוש במכונות ותוכנות מחשב עברום; וחשיים כיס אישיים ותוכנות מחשב עברום; ופועל דיסקים אופטי ותוכנת מחשב עברום; וכשירים אלקטרוניים לקבלת שידורי, ולויזיונים ושידורי רשתות תקשורת עולמית, שידורים לטלוויזיות או מכשירי תצוגה אחרים תוכניות מחשב לשימוש עברום; טלפונים תוכנות מחשב לשילטה ותפעולם; טלפונים שימוש בטלקומוניקציה ברשתות תקשורת ולמויות ותוכנת מחשב לשילטה ותפעולם; אספינים בידוריים בין לאומיים הכלולים; וממרת ותוכנות מחשב כדי לספק אפשרות אמיעה, ראייה ומולטימדיה, זימוניות, לקטронיות, מודלים של זימוניות הכלולים; המכשירים אחרים ובתוכנות מחשב עברום; חשבים נישאים; ציוד אלקטרוני לשחק: משחקים ומערכות تعمل תוכנות לשימושם: המ; תוכנית מחשב, בעיקר, מערכת تعمل; תוכנות; תוכניות מחשב לשחק במשחקים; תוכנית מחשב לשילטה בתצוגה של תוכנות לויזיה, נתונים נוספים ותוכן הנשלחים; אמצעות רשתות כלל עולמיות; תוכנות מחשב ניהול קומוניקציה והחלפת נתונים בין או; כולם נכללים	9		111411	27/03/1997	Computers; computer hardware, including computer peripherals, computer components, computer keyboards; and computer video control devices, namely computer mice, trackballs, joysticks and gamepads; computers for use in automobiles and computer programs therefor; wallet-sized personal computers and computer programs therefor; optical disc players and computer programs therefor, electronic devices for receiving television and global communication network transmissions and transmitting them to a television or other display device and computer programs for use therewith; telephones and computer programs for controlling the operation thereof; telephones for use in telecommunications over global communication networks and computer programs for controlling the operating thereof; entertainment consoles comprising computer hardware and software for providing audio, video and multimedia output; electronic pagers and electronic pager modules included in other devices and computer programs therefor; handheld computers; electronic equipment for playing games and operating system software for use therewith; computer programs, namely operating system programs; computer programs for playing games; computer programs for controlling the display of television programs, other data and content delivered over global information networks; computer programs for managing communications and data exchange between handheld computers and desktop computers; all included in class 9.

פרטי סימן רשום מסמך דרישת מסמך

MICROSOFT OFFICE 2000

Trade Mark No.	127787	מספר סימן
Application Date :	13/05/1999	תאריך הגשה : class 9
Computer programs for use in accounting, word processing, desktop publishing, electronic spreadsheets, graphics, drawing, address storage and retrieval, creation of multimedia presentations, charting, database access, connecting mainframe and other computers, computers, computer aided design and drafting, optical character recognition, user training, investment analysis, human resource management, utility programs; all included in class 9.		נוכנות מחשבים לשימוש בהנהלת חשבונות, עיבוד תמלילים, בהוצאה לאור (על שולחן בודה) בגליליות אלקטרוניים, בגרפיקה, ציור, באחסנת כתובות ושליפתן, ביצירת יצירות מולטימדיה, בשרטט תרשימים, בגישה בסיסי נתוניים, בחיבור מחשבים מרכזיים מחשבים אחרים, בתרשימים, ביזהו עיצוב הנעשה בעזרת מחשבים, ביזהו ופטיש של תוכים, באימון המשתמש, בפיתוח שיקוע, בניהול משאבי אנוש, בתוכנות שימושן כולם נכללים בסוג 9.

Microsoft Corporation
(Washington Corporation)
Redmond, Washington, U.S.A.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the number 2000, but in the combination of the mark.

שימוש סימן זה לא יתן זכות לשימוש יחודי
מספר, 2000 אלא בהרכבת הסימן.

Address for service :

Eitan, Pearl, Latzer and Cohen Zedek
7 Shenkar Street
P.O.B. 12688
Herzliya

Date of Publication :

31/01/2000

אריך פרסום הבקשה :

Date of Register :

08/05/2000

אריך רישום בפנקס :



Developed By: Ness Technologies

פרטי סימן רשום מסמך

WINDOWS XP

מספר סימן	אג	אריך אמנה :	תאריך הגשה : (ארה"ב)	Trade Mark No.	Application Date :	Convention Date :	WINDOWS XP
class	9	19/01/2001	(U.S.A.)	148032	01/04/2001	19/01/2001	
				<p>Computer software, namely, operating system programs and utilities, word processing programs, address book programs, calculator programs, terminal emulation programs, programs for downloading and playing audio and video, programs for managing computer power supplies, programs for use in transmitting data between computers and other electronic devices, computer maintenance programs, programs for providing enhanced special effects while running game programs, programs for use in accessing and playing CDs, programs for use in accessing and viewing DVDs, browser programs, accessibility programs to make computers more useful for persons with disabilities; paint programs; electronic mail programs; programs for electronic conferencing; computers and parts therefor, computer peripherals, and full line of computer application programs, computers and parts therefor, computer peripherals, computer programs, and manuals therefor sold as a unit, for use in applications with graphical user interfaces; hand held computers; digital video disc (dvd) players; set-top boxes for television, radio pagers; cellular phones; blank smart cards, namely, a full line of encoded electronic chip cards containing programming for various business and technical functions; computer servers; operating system programs therefor and a full line of computer application programs for use therewith; computer programs for managing communications and data exchange between computers and electronic devices; video game machines for use with televisions and computers and operating system software for use therewith; electronic game equipment, namely, equipment communicating with a television or computer for playing electronic games; operating system software for use in playing electronic games; video game player machines for use with televisions and computers; computer hardware and peripherals; computer keyboards; computer and video game joysticks and game controllers; computer game pads and controllers; computer peripherals namely, computer mice and other pointing devices; computer software for playing video games and computer games; user manuals therefor sold as a unit therewith; all included in Class 9.</p>	<p>וכנות מחשב, דהינו, תוכניות והתקנים הפעלת מערכות, תוכניות לעיבוד מילימ', וכניות ספרי כתובות, תוכניות מחשבונים, וכניות חישוב, תוכניות הדמית (חיקוי) סופים, תוכניות להורדה והפעלה של קוד זוזי, תוכניות לניהול אספקת כח למחשב, וכניות לשימוש בהעברת נתונים בין מחשבים ותוכנים אלקטרוניים אחרים, תוכניות אחזקת מחשב, תוכניות לאספקת אפקטים ייחדים מוחרכים בזמן הרצת תוכניות משחקים, תוכניות לשימוש בגישה וצפיה קליטורים, תוכניות תוכניות דפסן, תוכניות גישות ו לדVDs עשיית המחשב שימושו יותר לאנשים עם גבולות; תוכניות צבע, תוכניות דאור לקטרוני; תוכניות לועדות אלקטרוניות; חשבים וחלקים עבור הנ"ל, ציוד היקפי מחשבים, וקו מלא של תוכניות אפליקציה מחשבים; מחשבים וחלקים עבור הנ"ל, ציוד יקיי למחשבים, תוכניות מחשב, ומדריכים משתמש עבור הנ"ל הנמכרים כיחידה אחת, שימוש באפליקציות עם משקבי משתמש רפואי; מחשבים הנישאים ידנית; מגני יסקים (dvd) ויידאו דיגיטליים; קופסאות רכה-עלונה לטלויזיה, אינטוריון רדיו; טלפוןים סלולריים; כרטיסים חכמים ריקים, הינו, קו מלא של כרטיסי شبבים לקטронים מקודדים המכילים תוכנות עבור עלות עסקיות וטכנולוגיות; שירותי חשבים; תוכניות הפעלת מערכות עבור נ"ל, וקו מלא של תוכניות אפליקציה מחשב שימוש עם הנ"ל; תוכניות מחשב עבור יהול תקשורת והחלפת נתונים בין מחשבים אתקנים אלקטרוניים; מכונות משחק; יידאו לשימוש עם טלויזיה ומחשבים; וומרת מחשב וצדוק היקפי; מקלדות מחשבים; ריות משחק ושלטי משחק למחשב ומשחקי יידאו; פדים למשחקי מחשב ושלטיים; ציוד יקיי למחשבים, דהינו, עכברים למחשב אתקני הצבעה אחרים; תוכנת מחשב לשימוש משחקים ויידאו ומשחקי מחשב; מדריכים משתמש עבור הנ"ל הנמכרים כיחידה אחת; נכללים כולם בסוג 9.</p>		

Microsoft Corporation
 (Washington Corporation)
 Redmond, Washington, U.S.A.

When the Hebrew version of the list of goods/services is not clear, not straightforward or incorrect, it should be interpreted according to the English version.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters P and X separately, but in the combination of the mark.

מקרה שהנוסח העברי של פרטת סחרות/שירותים או חלק ממנו אינו ברור וחד משמעו או שגוי, יש לפרשו בהתאם נוסח האנגלאי.

ישום סימן זה לא יתן זכות לשימוש ייחודי אותיות P ו-X בפרט, אלא בהרכבת הסימן.

Address for service :

Eitan, Pearl, Latzer and Cohen Zedek
 7 Shenkar Street
 P.O.B. 12688
 Herzliya

Date of Publication : 31/12/2001

Date of Register : 09/04/2002

מען למסירת הודעות:

איתן, פרל, לזר וכהן צדק
 רחוב שנקר 7
 ת.ד. 12688
 הרצליה

אריך פרסום הבקשה :

אריך רישום בפנקס :



Developed By: Ness Technologies

פרטי סימן רשום מסמנים מסחריים

MICROSOFT OFFICE XP

מספר סימן	סוג	תאריך אמנה :	תאריך הגשה :	Trade Mark No.
19/01/2001	9	תאריך אמנה :	(ארה"ב)	Application Date : 01/04/2001
תוכנת בתוכום גילוונות אלקטронים לשימוש בעיבוד מילים, דואר אלקטרוני, לוח-שנה ולוחות-זמןנים, פרוטומ שולחן עבודה, ערכת דמיות, יצירה ועריכה של גרפיקה, מחשב שרטוט סיוע תכנון טיטוותה, יצירה של פרזנטציות מולטימדיה, ניהול פרויקט, ניהול כלוקחות, תכנון עסק, ניהול דואר ישיר וככללה עסקית; תוכנות מחשב לחיפוש, אছדור, צפיה, וניתוח מידע גיאוגרפי ומוגרפי ועבור יצירת מפות בהתאם אישית וצורות אחרות של מידע גיאוגרפי ומוגרפי; תוכנות מחשב; תוכנות רשותות; תוכנות קבוצות עובדות וניהול פרויקט: תוכנות לתכנון, יצירה, אছדור וגישה לארכי רשותות פנימיות בהתאמאה אישית, וארכי רשותות תקשורת גLOBליות; תוכנות אשרור מחשב לשימוש ברשותות מחשבים פנימיות ורשתות תקשורת globליות, דהינו, תוכנה ליצירה, עריכה והעברה של מידע טקסטואלי וגרפי, מקומי ומרחוק; תוכניות AISOF, תוכניות לפתרון בעיות, תוכניות הפעלה לייצור אפליקציות רשתות פנימיות ורשתות תקשורת globליות; תוכניות מחשב לשימוש מפתחים ביצירת תוכניות קוד לשימוש ברשותות מחשבים פנימיות ורשתות תקשורת globליות; תוכניות מחשב להרצאת תוכניות פיתוח ותוכניות אפליקציה בסביבת פיתוח רגילה; תוכנות לתכנון, יצירה, אছדור וגישה לניהול מסמכים, אשרור, מערכות אחסון אছדור; תוכנות עבור אשרור, אחסון, אছדור, בקרת בעיות, התחקות אחר גרסאות ההיסטוריה, יצירת פרופיל, בקרת גישה, אבטחת מסמכים; תוכנות עבור הודע אוטומטית למשתמשים כאשר מסמכים ועדכנו; תוכנה עבור קביעתלוחות זמןים לגישות ଓיריעים והודעות עבור שליחת הודעות בארכי רשותות פנימיות וארכי רשותות תקשורת globליות; תוכנה לשיחת קישוריות לארכי רשתות פנימיות וארכי רשותות תקשורת globליות; תוכנה עבור חלוקה לקבוצות, חיפוש ואছדור מסמכים ומידע בראשת מחשבים פנימית; תוכניות מחשב לשימוש בעם רשותות מחשבים ורשתות תקשורת globליות דהינו; זיהוי משתמש, תוכניות רישום ואשרור; תוכנות עבור אוטומציה של הליכי התחברות	148043	Database software; electronic spreadsheet software for use in word processing, electronic mail, calendar and scheduling, desktop publishing, image editing, graphics creation and editing, drawing computer aided design and drafting, creation of multimedia presentations, project management, customer management, business planning, direct mail and business financial management; computer programs for searching, retrieving, viewing and analyzing geographic and demographic information and for creating custom maps and other displays of geographic and demographic information; computer software; network software; workgroup and project management software; software for designing, creating, maintaining and accessing customized internal network sites and global communication network sites; computer authoring software for use on internal computer networks and global communication networks, namely, software for creating, editing and delivering textual and graphic information, locally and remotely; compiler programs, debugger programs and utility programs for creating internal network and global communication network applications; computer programs for assisting developers in creating program code for use in internal computer networks and global communication networks; computer programs for running development programs and application programs in a common development environment; software for designing, creating, maintaining and accessing document management, authoring, storage and retrieval systems; software for document authoring, storage, retrieval, contention control, version history tracking, profiling, access control, and security; software for automatically notifying users when documents have been updated; software for meeting and event scheduling and notification and for posting announcements on internal network sites and global communication network sites; software for posting links to internal networks sites and global communication network sites; software for categorizing, searching and retrieving documents and data on internal computer networks; computer programs for use on and with computer networks and global communication networks, namely, user identification, registration	(U.S.A.)	

and authorization programs; programs for automating login procedures to access web sites or internal networks; security and encryption programs; programs for maintaining user privacy; programs for maintaining and updating user profiles; programs for maintaining server profiles; computer programs for use in and to facilitate electronic commerce and the secure transfer of user financial information for use in individual purchases; computer software for use in developing computer programs; computer programs for providing enhanced electronic mail and scheduling capabilities; computer programs for managing, viewing, and editing files, documents, electronic mail messages and private network and global computer network communications; computer programs for meeting and event scheduling, managing group calendars, task delegation and reporting, recording notes, transferring data to and from data bases and to and from computer programs and computer files; address book programs, telephone dialing programs, programs for correcting typographical and capitalization errors, programs for tallying voting responses, instruction manuals therefor sold as a unit; computer programs, namely, graphics, imaging and presentation programs for printed and electronic documents and presentations, and user manuals sold together with the programs as a unit; software for creating, editing and managing web sites and intranet sites; computer programs for developing other computer programs; compiler programs, editor programs, debugger programs and utility programs for creating and testing other computer programs; computer programs for running development programs and application programs; a full line of computer application programs for business and personal use; all included in Class 9.

lagisha laatari rasha ao reshutot pniyot; toconiot abtacha vatzfana; toconiot lemishmera ul prutiot haemshem; toconiot lemishmera ul profil sherutim; toconiot machshab leshimosh beubor laafshar mascher alktronni vlaavat hauberha shel midu finanssi shel moshemesh leshimosh berchishot aishiyot; toconiot machshab leshimosh bifeitoch toconiot machshab; toconiot machshab laaspak dor ar alktronni morhab vicolot kbiut lozot zmanim; toconiot machshab lenihal, tzviah, vuricha shel tikim, mesacim, hodusot dor ar alktronni, roshutot prutiyot; roshutot tashuvot galbulot; toconiot machshab lekbiut lozot zmanim lpgishot vaozutim, nihal lozot shena lekbotot, chlokot meshimot vdiyot, haklata risomim, hauberet midu matov vltor basis, zetonim vmatov vltor toconiot machshab vtzikim, toconiot chivug tefponi, toconiot ubor tikkun tsvuot catib vdafot, toconiot ubor chishev tegbuthot mezbe'utim, madrichim b'mishamtach ubor han'l haemcarim cichida achta; toconiot machshab, dahinu, toconiat grafeika, hdmia prutzatzaia ubor mesmacim modafsim alktronim vprutzatzit, madrichim lemishamtach haemcarim yad um ha toconiot cichida; toconia lezirah, uricha vnihol atari rasha vathrim pniyim; toconiot machshab ubor fitach toconiot machshab achrot; toconiot aysof; toconiot uricha, toconiot lpetron beuyot toconiot haफुला lezirah vbedika shel toconiot machshab ubor haetz toconiot fitach vtoconiot apliktsia; ko malo shel toconiot apliktsia machshab ubor usqim shimosh aishu; haemcarim kolm basog 9.

Microsoft Corporation
(Washington Corporation)
Redmond, Washington, U.S.A.

When the Hebrew version of the list of goods/services is not clear, not straightforward or incorrect, it should be interpreted according to the English version.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters X and P separately, but in the combination of the mark.

מקורה שהנוטה העברי של פרטת סחורות/שירותים או חלק ממנו אינו ברור או חד משמעי או שגוי, יש לפרשו בהתאם נוטח האנגלית.

ישום סימן זה לא ניתן זכות לשימוש יחודי באותיות X ו-P בנפרד, אלא בהרכבת הסימן.

Address for service :

Eitan, Pearl, Latzer and Cohen Zedek
7 Shenkar Street
P.O.B. 12688
Herzliya

Date of Publication :

31/12/2001

Date of Register :

09/04/2002

המען למסירת הודעות:

איתן, פרל, לזר וכוכן צדק

רחוב שנקר 7

ת.ד. 12688

הרצליה

תאריך פרסום заявкתה :

תאריך רישום בפנקס :



Developed By: Ness Technologies

Microsoft®

**Office 2000®
Professional**

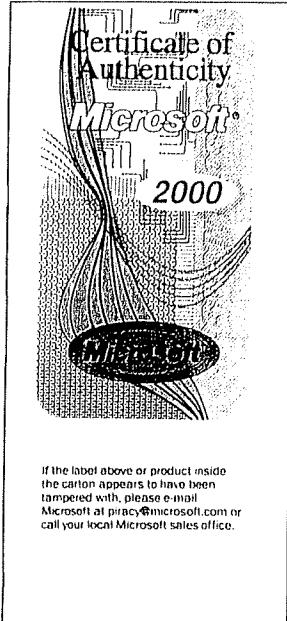


Microsoft Small Business Customer Manager
will support the following accounting packages.
May require download of accounting package
filters from the Microsoft Web site:
Sage Line 50 4.1 (UK) • Pegasus Capital Gold 2.01
(UK) • TAS Software TASBooks Accounting 3.1 (UK)
• TAS Software TASBooks Accounting Plus 3.1 (UK)
• M.Y.O.B. 6.0 and 7.0 (UK)

For additional or updated accounting package
filters, please visit the Microsoft Web site at
<http://www.officeupdate.microsoft.com/>

© 1999 Microsoft Corporation. All rights reserved.
The example companies, organizations, products,
people, and events depicted herein are fictitious.
No association with any real company, organization,
product, person, or event is intended or should be
inferred.

Microsoft, FrontPage, IntelliMouse, the Microsoft
Internet Explorer logo, the Office logo, Outlook,
PhotoDraw, PivotChart, PowerPoint, Windows, the
Windows logo, Windows NT, and the Windows Start
logo are either registered trademarks or trademarks
of Microsoft Corporation in the United States and/or
other countries.



Microsoft

**Office 2000
Professional**

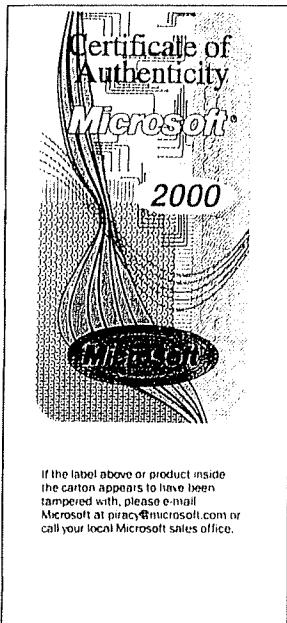


Microsoft Small Business Customer Manager will support the following accounting packages. May require download of accounting package filters from the Microsoft Web site:
Sage Line 50 4.1 (UK) • Pegasus Capital Gold 2.01 (UK) • TAS Software TASBooks Accounting 3.1 (UK)
• TAS Software TASBooks Accounting Plus 3.1 (UK)
• M.Y.O.B. 6.0 and 7.0 (UK)

For additional or updated accounting package filters, please visit the Microsoft Web site at <http://www.officecpdts.microsoft.com/>

© 1999 Microsoft Corporation. All rights reserved.
The example companies, organizations, products, people, and events depicted herein are fictitious.
No association with any real company, organization, product, person, or event is intended or should be inferred.

Microsoft, FrontPage, IntelliMouse, the Microsoft Internet Explorer logo, the Office logo, Outlook, PhotoDraw, PivotChart, PowerPoint, Windows, the Windows logo, Windows NT, and the Windows Start logo are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.



If the label above or product inside
the carton appears to have been
tampered with, please e-mail
Microsoft at piracy@microsoft.com or
call your local Microsoft sales office.



דרישה מהדורה עברית של Windows 95 או של Windows NT Workstation 4.0 או גרסאות מתקדמות יותר



CD-ROM

Microsoft®

הגירסה
החדשת
bijouter



Microsoft **Office 2000** **Standard**

משמעות חדשה למשג היעילות

4^{טווינט}
יישומים מלאים של
Office 2000
Microsoft Word
Microsoft Excel
Microsoft Outlook
Microsoft PowerPoint

Microsoft®

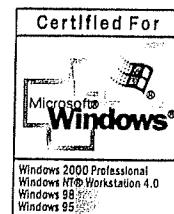
Office 2000 Standard



חבילת*Office*

Microsoft Word 2000
Microsoft Excel 2000
Microsoft Outlook® 2000
Microsoft PowerPoint® 2000

דרישה מהדורה עברית של Windows® 95
או של Windows NT® Workstation 4.0
או גרסאות מתקדמות יותר



CD-ROM

Microsoft®
Office 2000
Standard



**N031702-2271010101*

OFFICE 2000 WIN32 HEBREW CD

04-01-2001 ST505224



6 52556 03886 3

021 - 02727

ORIGIN: UK